# ISTITUTO COMPRENSIVO VAL TAGLIAMENTO

Via della Maina,29 33021 Ampezzo (Ud)
Tel. 0433 80131 email udic82300r@istruzione.it
C.F. 84003490301 – Codice Scuola UDIC82300R

Prot.n. Vedi segnatura

Ampezzo, Vedi segnatura

*Al personale docente interno all'Istituzione scolastica*
*Al personale docente in servizio presso altre istituzioni scolastiche di ogni ordine e grado*
*Al personale in servizio presso altre Pubbliche Amministrazioni*
*Agli Esperti esterni all'Amministrazione*
*All'Albo on-line – Amministrazione Trasparente*
*SEDE*

OGGETTO: Avviso di selezione, per titoli comparativi, per l'individuazione di n. 1 esperto di lingua tedesca per la realizzazione dell'insegnamento in compresenza con i docenti curricolari, per complessive 6 ore settimanali – SCUOLA PRIMARIA DI SAURIS nell'ambito del progetto di "Sperimentazione della Scuola con insegnamento bilingue Italiano – Tedesco" (D.M. n. 102 del 4 giugno 2026).

## IL DIRIGENTE SCOLASTICO

**VISTA** la Legge 7 agosto 1990, n. 241, recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi", e s.m.i.;

**VISTO** il D.P.R. 8 marzo 1999, n. 275, "Regolamento recante norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche", e in particolare l'art. 8 (curricolo e quota di flessibilità) e l'art. 11 (iniziative di sperimentazione e innovazione);

**VISTO** il D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, e s.m.i., con particolare riferimento agli artt. 7, comma 6, 25 e 38 (accesso dei cittadini degli Stati membri dell'Unione europea);

**VISTO** il D.P.R. 20 marzo 2009, n. 89, concernente la revisione dell'assetto ordinamentale, organizzativo e didattico della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione;

**VISTA** la Legge 15 dicembre 1999, n. 482, recante "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche";

**VISTO** il D.Lgs. 12 settembre 2002, n. 223, recante norme di attuazione dello Statuto speciale della Regione Friuli-Venezia Giulia per il trasferimento di funzioni in materia di tutela della lingua e della cultura delle minoranze linguistiche storiche nella regione;

**VISTA** la L.R. Friuli-Venezia Giulia 20 novembre 2009, n. 20, recante "Norme di tutela e promozione delle minoranze di lingua tedesca del Friuli-Venezia Giulia";

**VISTA** la L.R. Friuli-Venezia Giulia 30 marzo 2018, n. 13, in materia di diritto allo studio e potenziamento dell'offerta formativa del sistema scolastico regionale;

**VISTO** il D.I. 28 agosto 2018, n. 129, e in particolare gli artt. 43, 44 e 45, comma 2, lett. h);

**VISTO** il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, in materia di documentazione amministrativa;

**VISTO** il D.Lgs. 14 marzo 2013, n. 33, in materia di obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni, e s.m.i.;

**VISTI** il Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) e il D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, e s.m.i., in materia di protezione dei dati personali;



Firmato digitalmente da BASILE NICOLO'

**VISTI** il D.P.R. 16 aprile 2013, n. 62 (Codice di comportamento dei dipendenti pubblici) e il D.Lgs. 8 aprile 2013, n. 39, in materia di inconferibilità e incompatibilità di incarichi;

**VISTO** il CCNL del Comparto Istruzione e Ricerca vigente, nonché il CCNL 29 novembre 2007, con particolare riferimento all'art. 35 (collaborazioni plurime;

**VISTO** il Piano Triennale dell'Offerta Formativa per il triennio 2025/2028, approvato con delibera del Consiglio di Istituto n. 19 del 19/12/2025;

**VISTO** il Programma Annuale 2026, approvato con delibera del Consiglio di Istituto n. 3 del 03/02/2026;

**VISTE** la delibera del Collegio dei Docenti n. 13 del 16/12/2025 e la delibera del Consiglio di Istituto n. 21 del 19/12/2025, di adesione e partecipazione al progetto di sperimentazione della scuola con insegnamento bilingue Italiano – Tedesco;

**VISTO** il Decreto del Ministro dell'istruzione e del merito n. 102 del 4 giugno 2026, con il quale è stato autorizzato, ai sensi dell'art. 11 del D.P.R. n. 275/1999 e a decorrere dall'a.s. 2026/2027, il progetto di "Sperimentazione della Scuola con insegnamento bilingue Italiano – Tedesco" presso gli Istituti Comprensivi "Michele Gortani" di Comeglians, "Val Tagliamento" di Ampezzo e "Jacopo Linussio – Angelo Matiz" di Paluzza;

**VISTO** in particolare l'Allegato B al citato D.M. n. 102/2026, riferito a questo Istituto, recante l'articolazione oraria e i piani didattici della sperimentazione, che prevede, nella scuola dell'infanzia, l'attività di un esperto di madrelingua tedesca in compresenza con i docenti di sezione e, nella scuola primaria, l'insegnamento veicolare in lingua tedesca di attività e discipline secondo la metodologia CLIL;

**VISTA** la nota della Direzione centrale autonomie locali, funzione pubblica, sicurezza e politiche dell'immigrazione della Regione FVG – Servizio lingue minoritarie e corregionali all'estero Prot.n. 0917976/P/GEN del 25/08/2026 (acquisita al prot. n. 5941 del 26/08/2026), con la quale è stata comunicata l'assegnazione a questo Istituto di un contributo di € 10.000,00 ai sensi dell'art. 9, commi 6-9, della L.R. n. 9/2026, a sostegno del progetto di sperimentazione per l'innovazione metodologica didattica concernente l'istituzione di scuole bilingui italiano-tedesco per l'a.s. 2026/2027;

**VISTA** la Legge Regionale Friuli-Venezia Giulia 6 agosto 2026, n. 9 ("Assestamento del bilancio per gli anni 2026-2028") e, in particolare, l'art. 7, commi 17-20, e l'art. 9, commi 6-9, che stanziano risorse a sostegno dei progetti di sperimentazione per l'istituzione di scuole bilingui italiano-tedesco nel Friuli-Venezia Giulia;

**VISTA** la deliberazione della Giunta Regionale FVG n. 1300 del 4 settembre 2026, di approvazione dello schema di protocollo d'intesa tra la Regione e l'Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli-Venezia Giulia, sottoscritto il 4 settembre 2026, il cui art. 7 prevede il concorso della Regione al finanziamento del compenso degli esperti di lingua tedesca che affiancano i docenti curricolari delle scuole dell'infanzia e primarie autorizzate alla sperimentazione;

**VISTA** la nota della Direzione centrale lavoro, formazione, istruzione e famiglia della Regione FVG – Servizio istruzione, orientamento e diritto allo studio Prot.n. 0981327/P/GEN del 10/09/2026 (acquisita al prot.n. 6373 del 10/09/2026), con la quale è stata comunicata l'assegnazione a questo Istituto di un contributo di € 26.000,00 ai sensi dell'art. 7, commi 17-20, della L.R. n. 9/2026;

**VISTO** l'avviso di selezione, per titoli comparativi, per l'individuazione di n. 1 esperto di lingua tedesca per la realizzazione dell'insegnamento in compresenza con i docenti curricolari, per complessive 15 ore settimanali (9 ore nella scuola dell'infanzia e 6 ore nella scuola primaria) – SEDE DI LAUCO e di n. 1 esperto di lingua tedesca per la realizzazione dell'insegnamento in compresenza con i docenti curricolari, per complessive 6 ore settimanali – SCUOLA PRIMARIA DI SAURIS nell'ambito del progetto di "Sperimentazione della Scuola con insegnamento bilingue Italiano – Tedesco" (D.M. n. 102 del 4 giugno 2026), prot.n. 6913 del 29/09/2026, andato deserto per quanto riguarda la scuola Primaria di Sauris;



Firmato digitalmente da BASILE NICOLO'

**CONSIDERATA** la necessità di individuare n. 1 esperto di lingua tedesca per la realizzazione dell'insegnamento in compresenza previsto dal progetto, a decorrere dall'a.s. 2026/2027, per la scuola Primaria di Sauris;

**VISTA** la determina dirigenziale di avvio della presente procedura,

**E M A N A**

il presente Avviso di selezione, per titoli comparativi, finalizzato all'individuazione di n. 1 esperto di lingua tedesca cui conferire l'incarico di realizzazione dell'insegnamento in compresenza con i docenti curricolari presso la scuola Primaria di Sauris, alle condizioni di seguito indicate.

## ART. 1 – OGGETTO, FINALITÀ E OBIETTIVI DELL'INCARICO

Il presente Avviso è diretto al conferimento di un incarico individuale avente ad oggetto la realizzazione dell'insegnamento in lingua tedesca, in compresenza con i docenti curricolari, nell'ambito del progetto di "Sperimentazione della Scuola con insegnamento bilingue Italiano – Tedesco" (D.M. n. 102 del 4 giugno 2026), secondo l'articolazione oraria e i piani didattici di cui all'Allegato B. L'attività si svolge per complessive 6 ore settimanali presso la scuola Primaria di Sauris.

L'incarico persegue in particolare i seguenti obiettivi formativi:

- favorire lo sviluppo di un primo lessico di base e la comprensione ed esecuzione di semplici parole, espressioni e routine in lingua tedesca nei campi di esperienza;
- realizzare, nella scuola primaria, l'insegnamento veicolare in lingua tedesca di attività e discipline secondo la metodologia CLIL, in compresenza con i docenti curricolari;
- valorizzare il patrimonio linguistico delle comunità germanofone della Carnia, anche in relazione alla lingua saurana (zahrar sproche) quale "lingua ponte" tra l'italiano e il tedesco standard;
- contribuire alla predisposizione dei materiali didattici e alla ricaduta della sperimentazione nella pratica quotidiana d'aula.

## ART. 2 – REQUISITI PER LA PARTECIPAZIONE

**Requisito di accesso (a pena di esclusione):** possesso di un diploma di laurea (almeno triennale), conseguito in Italia ovvero di titolo di studio estero equipollente o riconosciuto ai sensi della normativa vigente.

La procedura è aperta ai cittadini italiani e ai cittadini degli altri Stati membri dell'Unione europea (art. 38 del D.Lgs. n. 165/2001), purché in possesso di un'adeguata conoscenza della lingua italiana, almeno di livello A2 del QCER per i candidati non di madrelingua italiana.

**Titoli valutabili (non richiesti a pena di esclusione):** costituiscono oggetto di valutazione, secondo la tabella di cui all'art. 7, la competenza in lingua tedesca, i titoli di studio e le abilitazioni, la formazione specifica e le esperienze professionali. Tutti i requisiti e titoli devono essere posseduti e comprovati alla data di scadenza del termine di presentazione delle domande.

## ART. 3 – PRESTAZIONI RICHIESTE

L'esperto incaricato si impegna a:

- a svolgere n. 6 ore settimanali di attività in compresenza con i docenti curricolari, presso la scuola Primaria di Sauris, per la realizzazione dell'insegnamento in lingua tedesca previsto dal progetto secondo il calendario definito dai docenti;



Firmato digitalmente da BASILE NICOLO'

– adattare l'orario di docenza alle esigenze didattiche e organizzative dell'Istituto, secondo l'orario già definito dalle sedi scolastiche;

– collaborare alla co-progettazione delle attività e alla predisposizione dei materiali didattici, coerenti con l'Allegato C al D.M. n. 102/2026;

– partecipare agli incontri di programmazione, monitoraggio e verifica e collaborare alla rendicontazione delle attività svolte.

Il candidato incaricato è tenuto al rispetto del D.P.R. n. 62/2013 (Codice di comportamento dei dipendenti pubblici), che si impegna ad accettare all'atto del conferimento, pena la risoluzione dell'incarico.

**ART. 4 – COMPENSO, MONTE ORE, SEDE, CALENDARIO E DURATA**

L'incarico ha ad oggetto n. 6 ore settimanali di attività, da svolgersi in presenza presso la suola Primaria di Sauris nel periodo dal 23 novembre 2026 al 30 maggio 2027, secondo il calendario e l'orario definiti dalle sedi scolastiche.

Il compenso è fissato in € 46,00 (quarantasei/00) lordi onnicomprensivi di ogni onere e ritenuta, per ciascuna ora di attività effettivamente prestata e documentata, per un importo complessivo massimo entro il limite di € 8.280,00. Il compenso è predeterminato e non è oggetto di offerta economica né di ribasso.

La spesa trova copertura, per complessivi € 8.280,00, sui contributi regionali assegnati a sostegno del progetto (€ 26.000,00 ex art. 7, commi 17-20, ed € 10.000,00 ex art. 9, commi 6-9, della L.R. FVG n. 9/2026), imputati alla scheda P.2.32 del Programma Annuale 2026. Per i materiali prodotti si applicano la L. 633/1941 e il Reg. (UE) 2016/679; l'esperto esterno provvede in proprio alle coperture assicurative e previdenziali di legge.

**ART. 5 – MODALITÀ E TERMINE DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE**

Gli aspiranti dovranno far pervenire la domanda di partecipazione (Allegato 1) al Dirigente Scolastico **entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 20 novembre 2026**, con una delle seguenti modalità, tra loro alternative:

– consegna a mano, in busta chiusa, presso l'ufficio protocollo dell'Istituto Comprensivo Val Tagliamento, via della Maina n. 29 – 33021 Ampezzo (UD);

– a mezzo posta elettronica all'indirizzo udic82300r@istruzione.it oppure a mezzo PEC all'indirizzo udic82300r@pec.istruzione.it; fa fede la data e l'ora di recapito all'indirizzo del destinatario.

La candidatura dovrà riportare, sulla busta o nell'oggetto della e-mail/PEC, la dicitura: "CANDIDATURA ESPERTO DI LINGUA TEDESCA – PROGETTO SCUOLA BILINGUE – PRIMARIA SAURIS". L'istanza (Allegato 1) dovrà essere corredata, a pena di esclusione, da:

1) Scheda di autovalutazione dei titoli (Allegato 2);
2) Dichiarazione di insussistenza di cause di inconferibilità e incompatibilità (Allegato 3);
3) curriculum vitae in formato europeo, datato e sottoscritto, dal quale risultino il requisito di accesso e i titoli valutabili;
4) una copia del medesimo curriculum vitae priva di tutti i dati sensibili e personali non necessari (indirizzo, recapiti, codice fiscale, data e luogo di nascita, firma autografa, fotografia ed eventuali categorie particolari di dati), destinata alla pubblicazione sul sito dell'Istituto;
5) fotocopia di un documento di identità in corso di validità.

Le dichiarazioni rese hanno valore di autocertificazione ai sensi del D.P.R. n. 445/2000. Le informazioni utili alla valutazione devono essere chiaramente desumibili dal curriculum vitae; in difetto, il titolo o l'esperienza non sarà valutato. Non sono valutati i titoli conseguiti dopo il termine di scadenza.

**ART. 6 – CAUSE DI ESCLUSIONE**



Firmato digitalmente da BASILE NICOLO'

Costituiscono motivo di esclusione: le domande presentate con modalità diverse da quelle previste all'art. 5; le domande pervenute oltre il termine; la carenza del requisito di accesso; la non veridicità delle dichiarazioni; le domande incomplete o non rispondenti a quanto richiesto dal presente Avviso.

## ART. 7 – VALUTAZIONE, COMPARAZIONE E ATTRIBUZIONE DELL'INCARICO

L'esame e la comparazione delle candidature sono effettuati da una Commissione nominata dal Dirigente Scolastico, che redige apposita graduatoria sulla base della seguente tabella di valutazione, definita in coerenza con le finalità e i piani didattici del progetto (Allegato B al D.M. n. 102/2026). Si valutano esclusivamente i titoli e le esperienze chiaramente desumibili dal curriculum vitae.

| TITOLI ED ESPERIENZE VALUTABILI | PUNTEGGIO |
|---|---|
| **SEZIONE A – COMPETENZE LINGUISTICHE (max 24 punti)** | |
| A1. Competenza in lingua tedesca (si valuta il livello più alto comprovato da: madrelingua, titolo di studio conseguito in lingua tedesca o certificazione QCER di ente riconosciuto) | madrelingua 20 punti C2 = 12; C1 = 8; B2 = 4 (max 20 punti) |
| A2. Competenza in lingua italiana (madrelingua italiana ovvero, per i candidati stranieri, livello comprovato da certificazione o titolo; livello minimo richiesto A2) | madrelingua italiana o C1/C2 = 4; B2 = 3; B1 = 2; A2 = 1 (max 4 punti) |
| **SEZIONE B – TITOLI DI STUDIO E ABILITAZIONI (max 13 punti)** | |
| B1. Laurea magistrale, specialistica o del vecchio ordinamento ad indirizzo linguistico o pedagogico/educativo coerente con l'incarico, conseguita in Italia o all'estero (titolo equipollente/riconosciuto; si valuta una sola laurea, la più favorevole) | 8 punti; con votazione 110 e lode: + 2 punti (max 10 punti) |
| B2. Ulteriore laurea (triennale o magistrale) in ambito coerente con l'incarico | 1 punto cad. (max 1 punto) |
| B3. Dottorato di ricerca in ambito linguistico, glottodidattico o pedagogico | 1 punto (max 1 punto) |
| B4. Abilitazione all'insegnamento (in particolare lingua e cultura tedesca – classi di concorso A-24 / A-25) | 2 punti (max 2 punti) |
| **SEZIONE C – ESPERIENZA DI DOCENZA (max 45 punti)** | |
| C1. Docenza in lingua tedesca (insegnamento del tedesco o insegnamento veicolare) presso istituzioni scolastiche di Paesi germanofoni (estero) | 4 punti per ciascun anno scolastico (max 32 punti) |
| C2. Docenza in lingua tedesca (insegnamento del tedesco o veicolare) presso istituzioni scolastiche in Italia | 3 punti per ciascun anno scolastico (max 12 punti) |
| C3. Docenza della lingua tedesca presso Università | 2 punti per ciascun anno accademico (max 6 punti) |
| C4. Docenza della lingua tedesca presso enti di formazione riconosciuti | 1,5 punti per ciascun anno (max 3 punti) |
| C5. Esperienza educativa con bambini della scuola dell'infanzia (educatrice/assistente all'infanzia) | 1 punto per ciascun anno (max 1 punto) |
| C6. Esperienza di insegnamento in compresenza / co-docenza con docenti curricolari | 1 punto per esperienza almeno trimestrale (max 1 punto) |
| **SEZIONE D – FORMAZIONE EROGATA A DOCENTI (max 7 punti)** | |
| D1. Incarichi di formatore in percorsi di formazione rivolti a docenti, con riferimento alla lingua tedesca (durata minima 10 ore ciascuno) | 2 punti per incarico (max 4 punti) |
| D2. Incarichi di formatore in percorsi di formazione rivolti a docenti in ambito linguistico/glottodidattico (durata minima 20 ore ciascuno) | 1 punto per incarico (max 2 punti) |
| **SEZIONE E – FORMAZIONE RICEVUTA (max 5 punti)** | |



Firmato digitalmente da BASILE NICOLO'

| TITOLI ED ESPERIENZE VALUTABILI | PUNTEGGIO |
|---|---|
| E1. Corsi di formazione/aggiornamento frequentati su didattica del tedesco, didattica precoce delle lingue o metodologia CLIL (durata minima 6 ore ciascuno) | 1 punto cad. (max 3 punti) |
| **SEZIONE F – PUBBLICAZIONI E CONOSCENZA DEL TERRITORIO (max 6 punti)** | |
| F1. Pubblicazioni a stampa o su rivista attinenti alla glottodidattica o alla didattica delle lingue | 1 punto cad. (max 2 punti) |
| F2. Conoscenza documentata del patrimonio linguistico germanofono locale della Carnia (lingua saurana – zahrar sproche), coerente con l'Allegato C | 1 punti (max 1 punto) |
| **TOTALE 105 PUNTI** | |

**N.B.** *Ai fini delle sezioni C e D, per «anno» si intende l'anno scolastico o accademico in cui il servizio è stato prestato per almeno 6 mesi, anche non continuativi; i periodi inferiori non danno luogo a punteggio. Per «esperienza almeno trimestrale» (C6) si intende un servizio continuativo di almeno 3 mesi. Tutti i titoli e le esperienze devono risultare chiaramente ed univocamente desumibili dal curriculum vitae; in difetto non sono valutati.*

L'incarico è conferito al candidato collocato al primo posto della graduatoria, nel rispetto dell'ordine di priorità tra le tipologie di candidato indicato in premessa. **A parità di punteggio** si applicano i titoli di preferenza previsti dall'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487. La graduatoria è valida anche in presenza di una sola candidatura idonea e potrà essere utilizzata, nel corso dell'anno scolastico, per il conferimento di ulteriori e analoghi incarichi connessi alla sperimentazione. La graduatoria è pubblicata all'Albo on-line dell'Istituto entro 2 giorni dalla scadenza del termine di presentazione delle domande.

## ART. 8 – CONFERIMENTO DELL'INCARICO E CONTROLLI

L'incarico è formalizzato con lettera di incarico (personale interno) o con contratto di prestazione d'opera (esperti esterni). Prima del conferimento l'Istituzione scolastica verifica la veridicità delle dichiarazioni e, per i titoli esteri, la relativa equipollenza o il riconoscimento; per il personale dipendente di altra P.A. il conferimento è subordinato all'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza (art. 53 D.Lgs. n. 165/2001).

## ART. 9 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi del Reg. (UE) 2016/679 e del D.Lgs. n. 196/2003, i dati sono trattati esclusivamente per la gestione della procedura e dell'eventuale rapporto. Titolare del trattamento è l'Istituto Comprensivo Val Tagliamento di Ampezzo, in persona del Dirigente Scolastico pro tempore.

## ART. 10 – RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E DISPOSIZIONI FINALI

Responsabile Unico del Procedimento è il Dirigente Scolastico pro tempore (art. 5 Legge n. 241/1990). Per quanto non previsto si rinvia alla normativa vigente. Il presente Avviso è pubblicato all'Albo on-line e in "Amministrazione Trasparente" del sito www.icvaltagliamento.edu.it.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO REGGENTE
Nicolò Basile
Documento informatico firmato digitalmente
ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs 82/2005 art.20 e s.mm.ii.
e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il
documento cartaceo e la firma autografa



Firmato digitalmente da BASILE NICOLO'